

Exo

Chapter 10

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1

אָתָּה הָכְבִּידָתִי אֹנִי כִּי־ פְּרָעָה אֶל־ בָּא מֹשֶׁה אֶל־ יְהָוָה וַיֹּאמֶר
 have hardened I for Pharaoh to go in Moses to Yahweh And said
 H0853 H3513 H0589 H6547 H0413 H0935 H4872 H0413 H3068 H0559

בְּקָרְבָּוּ: אֲלֹהָה אֲתַּתִּי שְׁתִּי לְמַעַן עֲבָדָיו לְבָבָךְ וְאַתָּה לְבָבָוּ
 before him these signs of Mine I may show that of his servants the hearts and his heart
 H7130 H0428 H0226 H7896 H4616 H5650 H0853

| And Jehovah said unto Moses, Go in unto Pharaoh: for I have hardened his heart, and the heart of his servants, that I may show these my signs in the midst of them,

2

אֲשֶׁר אַתָּה בָּנֶךְ וּבָנֶךְ בָּנֶךְ בָּאָנוֹן תְּסִפְרָה וְלֹמַעַן
 the mighty things - of your son and son of your son in the hearing you may tell that
 H0853 H0241 H4616

וַיַּדְעָתָם בָּם שְׁמַתִּי אֲשֶׁר אֲתַּתִּי וְאַתָּה בְּמִצְרָיִם הַתִּעְלְלָתִי
 that you may know among them I have done which My signs and in Egypt I have done
 H3045 H0226 H0853 H4714

יְהָוָה: יְהָוָה [am] Yahweh I that
 H3068 H0589

| and that thou mayest tell in the ears of thy son, and of thy son's son, what things I have wrought upon Egypt, and my signs which I have done among them; that ye may know that I am Jehovah.

3

אֱלֹהָי יְהָוָה וַיֹּאמֶר אָמַר כֹּה אֶלְיוֹן וַיֹּאמֶר פְּרָעָה אֶל־ וְאַהֲרֹן מֹשֶׁה וַיָּבֹא
 God Jehovah says thus to him and said Pharaoh to and Aaron Moses So came in
 H0430 H3068 H0559 H3541 H0413 H0559 H6547 H0413 H0175 H4872 H0935

עַמִּי שָׁלַח מִפְנֵי לְעַנְתָּה מִאֵנָה מִתְּנִתִּי עַד־ הָעָבָרִים
 My people let go before Me to humble yourself will you refuse how long - of the Hebrews
 H7971 H6440 H3985 H4970 H5704 H5680

וַיַּעֲבֹרְנִי: that they may serve Me
 H5647

| And Moses and Aaron went in unto Pharaoh, and said unto him, Thus saith Jehovah, the God of the Hebrews, How long wilt thou refuse to humble thyself before me? let my people go, that they may serve me.

4

מִתְּרָם מַבְיאָה הָנָנִי עַמִּי אָתָּה לְשַׁלְּחָה אֶרְחָה מְאֹן אָמַר כִּי
 tomorrow will I bring behold My people - to let go you refuse if Or else
 H4279 H0935 H2009 H0853 H7971 H3986

בְּגַבְּלָךְ: אֶרְבָּה into your territory locusts
 H1366 H0697

| Else, if thou refuse to let my people go, behold, to-morrow will I bring locusts into thy border:

אָתָּה	לְרֹאֶת	יָכַל	וְלֹא	הָאָרֶץ	עֵין	אָתָּה	וְכָסֵה	
-	to see	one will be able	so that no	of the earth	the face	-	And they shall cover	
H0853	H7200	H3201	H3808	H0776		H0853	H3680	
מִן־	לְכֶם	הַנִּשְׁאָרָת	הַפְּלַטָּה	יִתְר	אָתָּה	וְאָכַל	הָאָרֶץ	
from	to you	which remains	of what is left	the residue	-	And they shall eat	the earth	
			H7604	H6413	H0853	H0398	H0776	
הַשְׁקָה:	מִן־	לְכֶם	הַצְמָחָה	הַעַץ	כָּל־	אָתָּה	וְאָכַל	הַבָּرֶד
of the field	out	for you	which grows up	tree	every	-	and they shall eat	the hail
			H6779	H6086	H3605	H0853	H0398	H1259

and they shall cover the face of the earth, so that one shall not be able to see the earth: and they shall eat the residue of that which is escaped, which remaineth unto you from the hail, and shall eat every tree which groweth for you out of the field:

כָּל	וּבְתִי	עֲבָדִיךְ	כָּל	וּבְתִי	בָּתָּחַ	וּמְלָא
of all	and the houses	your servants	of all	and the houses	your houses	And they shall fill
H3605		H5650	H3605			H4390
מִיּוֹם	אֲבָתִיךְ	וְאָבָות	אֲבָתִיךְ	רָאָו	לֹא-	אֲשֶׁר
since the day	your fathers'	nor fathers	your fathers	have seen	neither	which
H3117	H0001	H0001	H0001	H7200	H3808	H4713
מִעֵם	וַיֵּצֵא	וַיַּפְנֵן	הַיּוֹם	הַיּוֹם	עַל-	הַיּוֹתָם
from	and went out	And he turned	this	day	to	that they were
H3318	H6437		H2088	H3117	H5704	H1961

פְּרֹעָה:
Pharaoh
H6547

and thy houses shall be filled, and the houses of all thy servants, and the houses of all the Egyptians; as neither thy fathers nor thy fathers' fathers have seen, since the day that they were upon the earth unto this day. And he turned, and went out from Pharaoh.

לְמַקֵּשׁ	לְנוּ	זֶה	יְהִיּוּ	מִתְּרִ	עַד־	אֲלֵיוּ	פְּרֻעָה	עֲבָדִיּוֹ	וַיֹּאמֶרְ
a snare	to us	this [man]	shall be	when	until	to him	of Pharaoh	servants	And said
H4170		H2088	H1961	H4970	H5704	H0413	H6547	H5650	H0559
תְּדַעַּ	תְּרַם	אֱלֹהֵיכֶם	יְהָוָה	אַתָּה	וַיַּעֲבֹדוּ	הָנָשִׁים	אַתָּה	שָׁלַח	
you know	Do not yet	their God	Yahweh	-	that they may serve	the men	-	let go	
H3045	H2962	H0430	H3068	H0853	H5647	H0376	H0853	H7971	
						מִצְרַיִם:	אֶבְרָהָה		כִּי
						Egypt	is destroyed		that
						H4714	H0006		

And Pharaoh's servants said unto him, How long shall this man be a snare unto us? let the men go, that they may serve Jehovah their God: knowest thou not yet that Egypt is destroyed?

אֲלָהֶם to them	וַיֹּאמֶר H0413	פְּרָעהּ H6547	אֶל- H0413	אַהֲרֹן H0175	וְאֶת- H0853	מֹשֶׁה H4872	אֶת- H0853	וַיּוֹשֵׁב so were brought again
				הַהְלָכִים: the [is] going	וְמִי and who	מַי who	אֱלֹהֵיכֶם your God	וַיְהִי Yahweh
				H1980	H4310	H4310	H0430	H3068

And Moses and Aaron were brought again unto Pharaoh: and he said unto them, Go, serve Jehovah your God; but who are they that shall go?

וּבְבָנֹתֵינוּ בְּבָנֵינוּ נָלַךְ וּבְקָנֵינוּ בְּגָעֵרֵינוּ מֹשֶׁה וַיֹּאמֶר
and our daughters with our sons we will go and our old with our young Moses and said
[H1323](#) [H3212](#) [H2205](#) [H5288](#) [H4872](#) [H0559](#)

לֹא: יְהוָה חַנְכָה כִּי נָלַךְ וּבְבָקָרֵנוּ בְּצָאןָ
we must hold to Yahweh a feast for we will go and our herds with our flocks
[H3068](#) [H2282](#) [H3212](#) [H1241](#) [H6629](#)

And Moses said, We will go with our young and with our old; with our sons and with our daughters, with our flocks and with our herds will we go; for we must hold a feast unto Jehovah.

וְאַתָּה אֶלְכָם אֶלְלָחָה כַּאֲשֶׁר עִמָּכֶם יְהוָה כִּי יְהִי אֶלָּהֶם וַיֹּאמֶר
and you I let go when with you Yahweh - had better be to them And he said
[H0853](#) [H0853](#) [H7971](#) [H3068](#) [H1961](#) [H0413](#) [H0559](#)

פָּנֵיכֶם: נָגַד רָעָה כִּי רָאוּ טְפַכָּם
the face before evil [is] for Beware your little ones
[H6440](#) [H5048](#) [H7200](#) [H2945](#)

And he said unto them, So be Jehovah with you, as I will let you go, and your little ones: look to it; for evil is before you.

אֲתָה כִּי יְהוָה אַתָּה וְעַבְדָו הַגְּבָרִים נָא לִקְרָר כִּי לֹא
that is what for Jehovah - and serve you [who are] men now go so Not
[H0853](#) [H3068](#) [H0853](#) [H5647](#) [H1397](#) [H4994](#) [H3212](#) [H3808](#)

פְּרָעָה: כָּנִי מִתְּאָת אַתָּם וַיָּגַרְשׁ מִבְקָשִׁים
of Pharaoh presence from they And were driven out desired you
[H6547](#) [H6440](#) [H0854](#) [H0853](#) [H1644](#) [H1245](#)

Not so: go now ye that are men, and serve Jehovah; for that is what ye desire. And they were driven out from Pharaoh's presence.

מִצְרִים אָרֶץ עַל- יָדְךָ נָתַתָּה מֹשֶׁה אֶל- יְהוָה וַיֹּאמֶר
of Egypt the land over your hand Stretch out Moses to Jehovah And said
[H4714](#) [H0776](#) [H3027](#) [H5186](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#)

עַשְׂבָּה כָּל- אַתָּה וַיְאַכֵּל מִצְרִים אָרֶץ עַל- וַיַּעַל בְּאַרְבָּה
herb every - and eat of Egypt the land upon that they may come for the locusts
[H6212](#) [H3605](#) [H0853](#) [H0398](#) [H4714](#) [H0776](#) [H5927](#) [H0697](#)

הַבָּرָד: הַשְׁאֵר אֲשֶׁר כָּל- אַתָּה כָּל- אַתָּה
the hail has left that all - all that the hail hath left of the land
[H1259](#) [H7604](#) [H3605](#) [H0853](#) [H0776](#)

And Jehovah said unto Moses, Stretch out thy hand over the land of Egypt for the locusts, that they may come up upon the land of Egypt, and eat every herb of the land, even all that the hail hath left.

נָהָג וַיֹּהָה מִצְרִים אָרֶץ עַל- מַטְהָהוּ אַתָּה מֹשֶׁה וַיַּטְוֵל
brought and Jehovah of Egypt the land over his rod - Moses So stretched out
[H3068](#) [H4714](#) [H0776](#) [H4294](#) [H0853](#) [H4872](#) [H5186](#)

הַיּוֹם הַבָּקָר הַלְּלָה כָּלְלָה וְכָל- תְּהִוָּה הַיּוֹם כָּלְלָה בְּאָרֶץ קָרִים רִית
when it was morning [that] night and all that day all on the land east an wind
[H1961](#) [H1242](#) [H3915](#) [H3605](#) [H1931](#) [H3117](#) [H3605](#) [H0776](#) [H6921](#) [H7307](#)

הַאֲרָבָה: אַתָּה נָשָׁא קָרִים וְרוּחָה
the locusts - brought the east and wind
[H0697](#) [H0853](#) [H5375](#) [H6921](#) [H7307](#)

And Moses stretched forth his rod over the land of Egypt, and Jehovah brought an east wind upon the land all that day, and all the night; and when it was morning, the east wind brought the locusts.

וְיָעַל נָבוֹל כָּל וְיָמָח וְיָמָת הַאֲרָבָה וְיָעַל וְיָמָת
 the territory on all and rested of Egypt the land all over the locusts And went up
 H1366 H3605 H5117 H4714 H0776 H3605 H0697 H5927
 כַּמָּה אֲרָבָה כִּי לֹא לִפְנֵי מְאֹד כַּבֵּד מְאֹרְבָּה
 as they locusts such there had been no previously very [They were] severe of Egypt
 H3644 H0697 H1961 H3808 H6440 H3966 H3515 H4714
 כִּי: יְהִי לֹא וְאַחֲרֵי
 such shall there be nor and after them
 H1961 H3808

And the locusts went up over all the land of Egypt, and rested in all the borders of Egypt; very grievous were they; before them there were no such locusts as they, neither after them shall be such.

וַיָּאָכַל וְיָלַכְתָּה הָאָרֶץ וְיָמַת אֶת וְיָלַכְתָּה
 And they ate the land so that was darkened the earth of all the face - For they covered
 H0398 H0776 H2821 H0776 H3605 H1961 H0853 H3680
 הַבָּרָד הַזָּהָר אֲשֶׁר כָּל וְאַתָּה הָאָרֶץ כָּל אֶת
 the hail had left which of the trees all and of the land herb every -
 H1259 H3498 H6086 H6529 H3605 H0853 H0776 H6212 H3605 H0853
 בְּכָל נָתַת הַשְׂדָה וּבְעֵשֶׂב נָתַת כָּל נָתַת וְלֹא
 throughout all of the field or on the plants on the trees green anything not
 H3605 H6212 H6086 H3418 H3605 H3498 H3808
 מְאֹרְבָּה אֶת הָאָרֶץ
 of Egypt the land
 H4714 H0776

For they covered the face of the whole earth, so that the land was darkened; and they did eat every herb of the land, and all the fruit of the trees which the hail had left: and there remained not any green thing, either tree or herb of the field, through all the land of Egypt.

לְרֹהַנָּה חִטְאָתִי וַיֹּאמֶר וְיִלְאָהָרְן לְמֹשֶׁה לְקֹרֵא פְּרֻשָּׁה וַיָּמָהָר
 against Jehovah I have sinned and said and Aaron for Moses called Pharaoh And in haste
 H3068 H2398 H0559 H0175 H4872 H7121 H6547
 וְלֹכְם אֱלֹהִיכֶם
 And against you your God
 H0430 H0430

Then Pharaoh called for Moses and Aaron in haste; and he said, I have sinned against Jehovah your God, and against you.

אֱלֹהִיכֶם לְיְהֻנָּה וְהַעֲתִיר וְהַפְעֵם אֶת חִטְאָתִי שָׁא וְעַתָּה
 your God Jehovah and entreat this once only my sin forgive and therefore
 H0430 H3068 H6279 H6471 H0389 H4994 H5375 H6258
 הַזֹּה: אֶת רַק מַעַלְיָה וַיִּסְרֶר
 this Death - only from me that He may take away
 H2088 H4194 H0853 H7535 H5493

Now therefore forgive, I pray thee, my sin only this once, and entreat Jehovah your God, that he may take away from me this death only.

יְהֻנָּה אֶל וְיִעַתְּרָה פְּרֻשָּׁה מִעַם וְיָצַא
 Jehovah unto and entreated Pharaoh from So he went out
 H3068 H0413 H6279 H6547 H3318

And he went out from Pharaoh, and entreated Jehovah.

הַאֲרָבָה אַתָּה וַיִּשָּׁאַל מְאֹד חֹזֶק יָם רְוִיחַד יְהֹוָה וַיַּהַפֵּק הַנִּתְבְּקָה 19
 the locusts - and which took away very mighty west a wind Yahweh And turned
 H0697 H0853 H5375 H3966 H2389 H3220 H7307 H3068 H2015

גָּבוֹל בְּכָל אֶחָד אַרְבָּה נִשְׁאָר לֹא סָוִף יָמָה וַיַּתְקַעַּה הַנִּתְבְּקָה
 the territory in all one locust there remained Not Red into the Sea and blew them
 H1366 H3605 H0259 H0697 H7604 H3808 H5488 H3220 H8628

מִצְרָיִם:
 of Egypt
 H4714

| And Jehovah turned an exceeding strong west wind, which took up the locusts, and drove them into the Red Sea; there remained not one locust in all the border of Egypt.

בָּנִי אַתָּה שָׁלַח וְלֹא בֶּרְעָה לֵב אַתָּה יְהֹוָה וַיַּהַזֵּק בֶּן
 the sons - he did let go and not of Pharaoh heart - Yahweh But hardened
 H0853 H7971 H3808 H6547 H0853 H3068 H2388

יִשְׂרָאֵל:
 of Israel
 H3478

| But Jehovah hardened Pharaoh's heart, and he did not let the children of Israel go.

וַיֹּאמֶר יְהֹוָה מֶלֶךְ הַשָּׁמְיִם עַל יְדֵךְ נָתַת מֹשֶׁה אֶל יְהֹוָה וַיֹּאמֶר
 that there may be heaven toward your hand Stretch out Moses to Yahweh And said
 H1961 H8064 H3027 H5186 H4872 H0413 H3068 H0559
 : חַשֶּׁךְ וּמְמַשֵּׁךְ מִצְרָיִם עַל אֶרֶץ עַל חַשֶּׁךְ
 darkness and even [which] may be felt of Egypt the land over darkness
 H2822 H4959 H4714 H0776 H2822

| And Jehovah said unto Moses, Stretch out thy hand toward heaven, that there may be darkness over the land of Egypt, even darkness which may be felt.

אֲפָלָה חַשֶּׁךְ וַיֹּאמֶר מֶלֶךְ הַשָּׁמְיִם עַל יְדֵךְ אֶל מֹשֶׁה וַיַּעֲשֵׂה
 thick darkness and there was heaven toward his hand Moses So stretched out
 H0653 H2822 H1961 H8064 H3027 H0853 H4872 H5186
 : יְמִים שָׁלַשׁ מִצְרָיִם עַל אֶרֶץ בְּכָל
 days three of Egypt the land in all
 H3117 H7969 H4714 H0776 H3605

| And Moses stretched forth his hand toward heaven; and there was a thick darkness in all the land of Egypt three days;

שָׁלַשׁ מִתְחָרֵזׁוּ אִישׁ קָמוּ וְלֹא אַתָּה אֶל אִישׁ רָאָה לֹא
 [for] three from his place anyone did rise nor another one they did see Not
 H7969 H8478 H0376 H3808 H0251 H0853 H0376 H7200 H3808
 : בְּמִזְבְּחָתָם אָור הָיָה יְהֹוָה יִשְׂרָאֵל בְּנֵי
 in their dwellings light had of Israel the sons But all days
 H4186 H0216 H1961 H3478 H3605 H3117

| they saw not one another, neither rose any one from his place for three days: but all the children of Israel had light in their dwellings.

צָאןְכֶם	רַק	יְהָוָה	אַתָּה	עֲבָדוֹ	לְכוֹ	וַיֹּאמֶר	מֹשֶׁה	אַל-	פְּרָעָה	וַיֹּאמֶר	24
your flocks	only	Yahweh	-	serve	go	and said	Moses	to	Pharaoh	And called	
H6629	H7535	H3068	H0853	H5647	H3212	H0559	H4872	H0413	H6547	H7121	

עַמְכֶם:	יְלַךְ	טָפְכֶם	נָם	יָאָגֵן	וּבְקָרְבָם
with you	let go	your little ones	Also	let be kept back	and your herds

And Pharaoh called unto Moses, and said, Go ye, serve Jehovah; only let your flocks and your herds be stayed: let your little ones also go with you.

וְעַלְוָת	זִבְחִים	בִּידֵנוּ	תִּתְןֵן	אַתָּה	נָמֵד	מֹשֶׁה	וַיֹּאמֶר	25
and burnt offerings	sacrifices	us	must give	You	also	Moses	But said	
	H2077	H3027	H5414	H1571	H4872	H0559		

אֱלֹהֵינוּ:	לִיהְוָה	וְעַשְׂנָנוּ
our God	to Jehovah	that we may sacrifice

And Moses said, Thou must also give into our hand sacrifices and burnt-offerings, that we may sacrifice unto Jehovah our God.

כִּי	הַרְסָה	פְּרָשָׁה	תְּשַׁאֲרֵל	לֹא	עַמְנָנוּ	יְלַ�	מַקְנָנוּ	וְנִמְמָרֵ	26
for	a hoof		shall be left behind	not	with us	shall go	Our livestock	And also	
	H6541	H7604		H3808	H3212	H4735	H1571		

do know	not	and even we	our God	Yahweh	-	to serve	we must take	some of them
H3045	H3808	H0587	H0430	H3068	H0853	H5647	H3947	

there	we arrive	until	Yahweh	-	we must serve	how
H8033	H0935	H5704	H3068	H0853	H5647	H4100

Our cattle also shall go with us; there shall not a hoof be left behind: for thereof must we take to serve Jehovah our God; and we know not with what we must serve Jehovah, until we come thither.

them go	he would let	and not	take heed	of Pharaoh	heart	-	Yahweh	But hardened	27
H7971	H0014	H3808	H6547		H0853	H3068	H2388		

But Jehovah hardened Pharaoh's heart, and he would not let them go.

and see	more	no	to yourself	take heed	from me	Get away	Pharaoh	to him	And said	28
H7200	H3254	H0408		H8104		H3212	H6547		H0559	

you shall die	my face	you see	in the day	for	my face
H4191	H6440	H7200	H3117		H6440

And Pharaoh said unto him, Get thee from me, take heed to thyself, see my face no more; for in the day thou seest my face thou shalt die.

-	your face	I will see	more	again	never	You have spoken	well	Moses	and said	29
	H6440	H7200	H5750	H3254	H3808	H1696		H4872	H0559	

And Moses said, Thou hast spoken well; I will see thy face again no more.